

<b>Zeitschrift:</b>	Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
<b>Herausgeber:</b>	Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
<b>Band:</b>	33 (1971)
<b>Heft:</b>	15
<b>Rubrik:</b>	Règles à observer quand on veut bifurquer à gauche

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

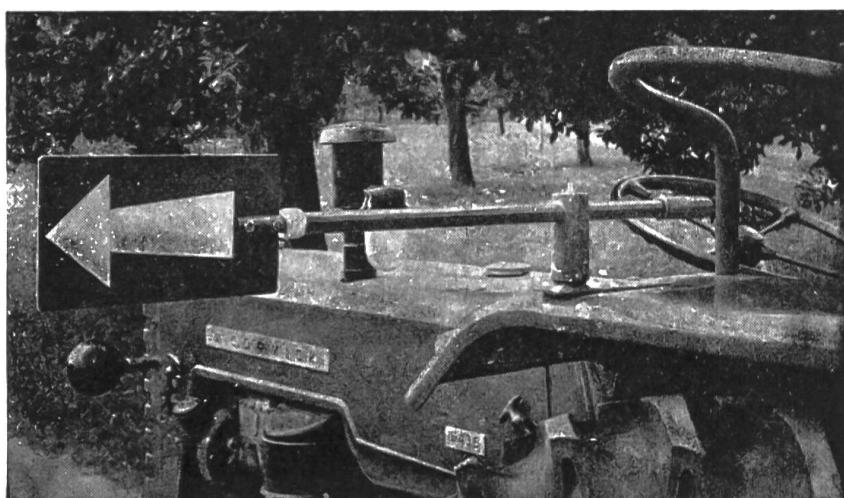
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Règles à observer quand on veut bifurquer à gauche

Un accident est vite arrivé lorsqu'on n'agit pas de manière correcte au moment où l'on doit tourner à gauche avec un tracteur tirant une remorque autochargeuse.



Récemment, un automobiliste n'a pas aperçu à temps la palette de direction à long manche d'un tel train agricole et ne parvint pas à éviter une collision. Cet accident provoqua d'importants dommages matériels pour la voiture automobile et le tracteur. On peut dire que les deux conducteurs ont eu de la chance. Des collisions de ce genre, avec des remorques masquant la vue, entraînent en effet souvent aussi de graves dommages corporels pour les conducteurs. Les nombreuses collisions avec des tracteurs attelés à des remorques autochargeuses qui se sont produites en 1970 permettent de tirer les enseignements suivants à l'intention des conducteurs de tracteurs:

- Ne jamais circuler sans lumière sur la voie publique dès le début du crépuscule.
- Une palette de direction tenue à bras tendu s'avère insuffisante pour montrer aux autres usagers qu'on va bifurquer à gauche. La seule qui convient est une palette à manche extensible et rabattable (comme ci-dessus) comportant si possible un rétroviseur insensible aux vibrations.
- Après avoir mis à temps cette palette de direction en position d'extension totale, le conducteur doit diriger progressivement son tracteur vers le milieu de la route. Correctement effectuée, cette manœuvre facilite aussi l'écoulement du trafic.
- Il ne suffit pas d'avoir des clignoteurs de direction. Pour qu'ils soient utiles, on doit procéder chaque jour à leur nettoyage et au contrôle de leur fonctionnement.

Service consultatif pour la prévention des accidents dans l'agriculture (BUL) - Brougg.